

# D'Jernes Journal

Entry # 134 • APRIL 2025



## Sunrise or sunset?

You probably can't tell from the picture, but we can, for it is a scene that we are quite familiar with. But for this discussion, it doesn't matter, because I want to refer metaphorically to both the end of a day and the beginning of a new one.

### SUNSET

You have probably heard us allude to our retirement from Wycliffe Bible Translators from time to time. We had considered various dates as possibilities

over the last few years, but other ministry opportunities arose, and we found fulfillment in staying engaged with the Arop-Lokep (A-L) language development and Bible translation project. But now we have prayerfully decided that this next 2½ year term will be our last and we will officially retire at the end of 2027 – exactly 50 years after we joined Wycliffe.

During this period of time, we will be working on the initial phase of the A-L Old Testament translation project, completing a

major linguistic project and publishing the A-L dictionary. More about those objectives as we go forward.

## SUNRISE

**A**nd as we work with our PNG co-workers over this last term of service, we want to build capacity, develop sustainability, and provide training that will enable them, especially Peter Ezekiel, to carry on with the subsequent phases of the Old Testament project in our absence. Again, more about that as we go.



So, the work of the ministry continues, but our involvement in it is moving toward a conclusion. We can't thank you enough for your love, prayers, encouragement and financial investment in us that has sustained us. May we finish well together to the glory of God and the benefit of his kingdom.

Unto Him,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jeff and Sissie D'Jernes".

Jeff (and Sissie) D'Jernes

If your curiosity is bothering you about whether that picture depicts a sunrise or sunset, let me put you at ease. It was taken from the shore of Mulau village on Tolokiwa Island looking to the east toward Umboi Island where the sun was rising with a splash of splendor.

### Contact Information:

**Jeff and Sissie D'Jernes:** 5509 Stone Mill Road • Waxhaw, NC 28173

**Email:** jeff\_djernes@sil.org • sissie\_djernes@sil.org • **Phone:** 980-699-8248 Jeff • 980-699-8189 Sissie



**Wycliffe Bible Translators** • PO Box 628200 • Orlando, FL 32862-8200

**Online Giving Option:** <https://www.wycliffe.org/partner/djernes>

If you have any problems with this, please contact us.

**Contributions by Check:** Checks should be made out to Wycliffe Bible Translators.

*Include a separate note specifying preference for the Wycliffe ministry of D'Jernes 212165*